

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ

ПИСЬМО

от 7 июля 2009 г. N 01-183/07-01

О ПРИЕМЕ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН
В РОССИЙСКИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ И ПРИЗНАНИИ
ИНОСТРАННЫХ ДОКУМЕНТОВ ОБ ОБРАЗОВАНИИ В 2009 ГОДУ

В связи с поступающими обращениями о приеме в 2009 году иностранных граждан на обучение в образовательные учреждения среднего и высшего профессионального образования Российской Федерации и признании документов об образовании иностранных государств Рособрнадзор информирует о следующем.

В 2009 году прием иностранных граждан в образовательные учреждения среднего и высшего профессионального образования Российской Федерации осуществляется в соответствии с Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 26.05.2009 N 179 "Об утверждении порядка приема иностранных граждан в имеющие государственную аккредитацию образовательные учреждения высшего профессионального образования на 2009/2010 учебный год и о внесении изменений в Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 15 января 2009 г. N 4 "Об утверждении порядка приема граждан в имеющие государственную аккредитацию образовательные учреждения среднего профессионального образования".

Документы государственного образца, выданные образовательными учреждениями Азербайджанской Республики, Республики Армения, Республики Беларусь, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Республики Молдова, Республики Таджикистан, Украины, Туркменистана, а также фактическими органами власти Абхазии и Южной Осетии, соответствующие российским документам об основном общем образовании или среднем (полном) общем образовании, принимаются при поступлении в образовательные учреждения Российской Федерации без документов, выдаваемых Рособрнадзором, и свидетельствующих об их признании на территории Российской Федерации.

В порядке исключения Рособрнадзор разрешает приемным комиссиям образовательных учреждений принимать документы об образовании иностранных государств, не указанных в вышестоящем абзаце и соответствующие российским документам об основном общем или среднем (полном) общем образовании без документов, выдаваемых Рособрнадзором, свидетельствующих об их признании на территории Российской Федерации, при условии, что обладатели данных документов об образовании иностранных государств должны в срок до 1 января 2010 года представить в образовательные учреждения документ, выдаваемый Рособрнадзором, свидетельствующий об их признании на территории Российской Федерации.

Одновременно Рособрнадзор информирует, что к поступлению в российские образовательные учреждения высшего профессионального образования допускаются граждане, освоившие в общеобразовательных учебных заведениях Туркменистана образовательные программы с нормативным сроком обучения не менее 10 лет. Документ об окончании 9-летней средней школы в Туркменистане признается в Российской Федерации в качестве аттестата об основном общем образовании и дает право на продолжение образования по программам общего образования, начального, среднего профессионального образования. Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки обращает особое внимание на проверку (при необходимости) подлинности документов об образовании, выдаваемых в иностранных государствах.

Л.Н.Глебова

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПИСЬМО

от 9 июля 2009 г. N ИК-913

О ПРИЕМЕ СООТЕЧЕСТВЕННИКОВ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

В связи с поступающими вопросами о приеме соотечественников в образовательные учреждения высшего профессионального образования для обучения за счет средств соответствующего бюджета Минобрнауки России сообщает.

Подпунктом 4.4 пункта 4 Порядка приема иностранных граждан в имеющие государственную аккредитацию образовательные учреждения высшего профессионального образования на 2009/2010 учебный год, утвержденного Приказом Минобрнауки России от 26 мая 2009 г. N 179 (зарегистрирован Минюстом России 9 июня 2009 г., регистрационный N 14052), предусматривается, что прием иностранных граждан и лиц без гражданства для обучения за счет средств соответствующего бюджета осуществляется в соответствии с Федеральным законом от 24 мая 1999 г. N 99-ФЗ "О государственной политике Российской Федерации в отношении соотечественников за рубежом" - в государственные образовательные учреждения высшего профессионального образования.

Согласно пункту 6 статьи 17 указанного Федерального закона органы государственной власти Российской Федерации в соответствии с законодательством Российской Федерации способствуют получению лицами, состоявшими в гражданстве СССР, проживающими в государствах, входивших в состав СССР, получившими гражданство этих государств или ставшими лицами без гражданства (далее - лица, состоявшие в гражданстве СССР) наравне с гражданами Российской Федерации среднего и высшего профессионального образования, повышению ими квалификации, в том числе в аспирантуре и докторантуре, в учебных заведениях и научно-исследовательских учреждениях в Российской Федерации.

Такие же условия по получению образования создаются для потомков лиц, состоявших в гражданстве СССР, в случае установления их родства по прямой восходящей линии с лицами, состоявшими в гражданстве СССР.

С учетом указанных положений Федерального закона "О государственной политике Российской Федерации в отношении соотечественников за рубежом" Порядком приема иностранных граждан в имеющие государственную аккредитацию образовательные учреждения высшего профессионального образования на 2009/2010 учебный год лицам, состоявшим в гражданстве СССР, и их потомкам предоставлена возможность поступления в российские государственные высшие учебные заведения для обучения за счет средств соответствующего бюджета наравне с гражданами Российской Федерации.

Заместитель Министра
И.И.КАЛИНА

ПРИЕМ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН В ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

Минобрнауки издало Приказ от 26.05.2009 N 179 (вступает в силу с 05.07.2009), которым утвержден порядок приема иностранных граждан в имеющие государственную аккредитацию образовательные учреждения высшего (Приложение 1) и среднего (Приложение 2) профессионального образования. В данном порядке указано, какие документы иностранный гражданин обязан представить при поступлении в образовательное учреждение, должен ли он проходить вступительные испытания. Кроме того, Приказом от 14.04.2009 N 128 (вступает в силу с 28.08.2009) утвержден Порядок признания и установления в РФ эквивалентности документов иностранных государств об образовании.

Согласно п. 3 ст. 57 Закона об образовании <1> обучение, подготовку и повышение квалификации в образовательных учреждениях РФ могут проходить иностранные граждане. Прием этих граждан для обучения по основным образовательным программам высшего и среднего профессионального образования осуществляется в соответствии с международными договорами РФ и межправительственными соглашениями РФ за счет средств соответствующего бюджета (в том числе в пределах квоты, установленной Правительством РФ) или по договорам с оплатой стоимости обучения физическими либо юридическими лицами в пределах численности, установленной лицензией на право ведения образовательной деятельности.

<1> Закон РФ от 10.07.1992 N 3266-1.

Образовательные учреждения самостоятельно разрабатывают и утверждают ежегодные правила приема граждан в части, не противоречащей законодательству РФ, установленному Минобрнауки порядку и правилам приема, определяемым учредителем и закрепленным в уставе учреждения.

При поступлении в образовательное учреждение иностранный гражданин должен представить одновременно с заявлением (на русском языке) следующие документы:

- оригиналы легализованных в установленном порядке (при необходимости) документа иностранного государства об образовании и приложения к нему (если последнее предусмотрено законодательством государства, в котором выдан этот документ). Если иностранный гражданин поступает на обучение по программам бакалавриата или подготовки специалиста, он должен представить документ иностранного государства об образовании, признаваемый эквивалентным в РФ документу государственного образца о среднем (полном) общем образовании или среднем профессиональном образовании. Для обучения по программам магистратуры понадобится документ иностранного государства об образовании, признаваемый эквивалентным в РФ диплому бакалавра или специалиста. При поступлении на обучение по образовательным программам среднего профессионального образования нужен документ иностранного государства об образовании, признаваемый эквивалентным в РФ документу государственного образца об основном общем образовании (при приеме в образовательное учреждение среднего профессионального образования на базе основного общего образования) или среднем (полном) общем образовании. Признанием и установлением в РФ эквивалентности документов об образовании занимается Федеральная служба по надзору в сфере образования на науки. С этой целью обладатель документа об образовании или уполномоченное им лицо подает соответствующее заявление, к которому прикладываются документы, перечисленные в п. 4 Порядка признания и установления в РФ эквивалентности документов иностранных государств

об образовании. Если документы об образовании признаются эквивалентными в РФ документам государственного образца об общем образовании в соответствии с международными договорами о взаимном признании и эквивалентности, образовательные учреждения обязаны принять их без прохождения процедуры признания;

- заверенный в установленном порядке перевод на русский язык документа иностранного государства об образовании и приложения к нему;

- копию документа, удостоверяющего личность иностранного гражданина в РФ. Таким документом является паспорт иностранного гражданина либо иной документ, установленный федеральным законом или признаваемый в соответствии с международным договором РФ в качестве документа, удостоверяющего личность иностранного гражданина (п. 1 ст. 10 Закона о правовом положении иностранных граждан в РФ <2>);

- копию визы на въезд в РФ, если иностранный гражданин прибыл в РФ по въездной визе;

- необходимое количество фотографий;

- направление Федерального агентства по образованию, если иностранные граждане поступают в пределах квоты, установленной Постановлением Правительства РФ от 25.08.2008 N 638 "О сотрудничестве с зарубежными странами в области образования".

<2> Федеральный закон от 25.07.2002 N 115-ФЗ.

В заявлении поступающий фиксирует факт ознакомления с лицензией на право ведения образовательной деятельности и свидетельством о государственной аккредитации и приложениями к ним по выбранному направлению подготовки или специальности.

А.Г.Снегирев
Эксперт журнала
"Автономные организации:
бухгалтерский учет и налогообложение"

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПРИКАЗ
от 14 апреля 2009 г. N 128

ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ПОРЯДКА
ПРИЗНАНИЯ И УСТАНОВЛЕНИЯ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ ДОКУМЕНТОВ ИНОСТРАННЫХ
ГОСУДАРСТВ ОБ ОБРАЗОВАНИИ

В соответствии с пунктом 14 статьи 28 Закона Российской Федерации "Об образовании" (Ведомости Съезда народных депутатов Российской Федерации и Верховного Совета Российской Федерации, 1992, N 30, ст. 1797; Собрание законодательства Российской Федерации, 1996, N 3, ст. 150; 2007, N 17, ст. 1932; N 49, ст. 6070), пунктом 3 статьи 23 и подпунктом 8 пункта 3 статьи 24 Федерального закона "О высшем и послевузовском профессиональном образовании" (Собрание законодательства Российской Федерации, 1996, N 35, ст. 4135; 2007, N 17, ст. 1932) и на основании пунктов 5.2.23.9 и 5.2.23.10 Положения о Министерстве образования и науки Российской Федерации, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 15 июня 2004 г. N 280 (Собрание законодательства Российской Федерации, 2004, N 25, ст. 2562; 2005, N 15, ст. 1350; 2006, N 18, ст. 2007; 2008, N 25, ст. 2990; N 34, ст. 3938, N 48, ст. 5619; 2009, N 3, ст. 378), приказываю:

1. Утвердить прилагаемый Порядок признания и установления в Российской Федерации эквивалентности документов иностранных государств об образовании.

2. Признать утратившим силу Приказ Министерства общего и профессионального образования Российской Федерации от 9 января 1997 г. N 15 "Об утверждении Порядка признания и установления эквивалентности (нострификации) документов иностранных государств об образовании и ученых званиях и форм соответствующих свидетельств" (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 28 февраля 1997 г., регистрационный N 1260. Бюллетень нормативных актов федеральных органов исполнительной власти, 1997, N 6).

3. Контроль за исполнением настоящего Приказа возложить на заместителя Министра Калину И.И.

Министр
А.ФУРСЕНКО

ПОРЯДОК
ПРИЗНАНИЯ И УСТАНОВЛЕНИЯ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ ДОКУМЕНТОВ ИНОСТРАННЫХ
ГОСУДАРСТВ ОБ ОБРАЗОВАНИИ

1. Настоящий Порядок определяет правила признания и установления в Российской Федерации эквивалентности документов иностранных государств об образовании (далее - документы об образовании), а также выдачи соответствующих свидетельств с целью обеспечения прав граждан, получивших образование в иностранных государствах, на продолжение образования и профессиональную деятельность в соответствии с законодательством Российской Федерации.

КонсультантПлюс: примечание.

Постановлением Правительства РФ от 26.08.1999 N 957 утверждено Соглашение между Правительством Республики Беларусь, Правительством Республики Казахстан, Правительством Кыргызской Республики, Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании, ученых степенях и званиях, подписанное в г. Москве 24 ноября 1998 года (в ред. Протокола от 26.02.2002).

2. Признание и установление в Российской Федерации эквивалентности документов об образовании осуществляются в соответствии с международными договорами, регулирующими вопросы признания и эквивалентности документов об образовании и имеющими юридическую силу на территории Российской Федерации (далее - международные договоры о взаимном признании и эквивалентности), законодательством Российской Федерации и настоящим Порядком с учетом международной практики по вопросам признания и установления эквивалентности документов об образовании.

3. Признание и установление в Российской Федерации эквивалентности (далее - признание) документов об образовании осуществляется Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки по заявлению обладателя документа об образовании или уполномоченного им лица, действующего на основании оформленной в установленном порядке доверенности (далее вместе - заявители).

4. К заявлению о признании документа об образовании прилагаются следующие документы:

1) копия документа, удостоверяющего личность заявителя и (или) обладателя документа об образовании;

2) оригинал легализованного в установленном порядке (при необходимости) документа об образовании;

3) оригинал легализованного в установленном порядке (при необходимости) приложения к документу об образовании, если таковое предусматривается законодательством государства, выдавшего документ об образовании, с указанием пройденных учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей) и их объема, других составляющих образовательного процесса;

4) переводы на русский язык документа об образовании и приложения к нему (при наличии), заверенные надлежащим образом.

Обладатель документа об образовании вправе представить также другие доказательства своей подготовки, в том числе иные документы об образовании и (или)

квалификации, о допуске к профессиональной деятельности, практическом опыте. Данные документы представляются вместе с их переводами, заверенными надлежащим образом.

Оригиналы документов об образовании после принятия заявления возвращаются заявителю.

5. Если к признанию представлен документ об образовании, подпадающий под действие международного договора о взаимном признании и эквивалентности, процедура признания включает в себя проверку соответствия представленного документа об образовании документам, указанным в соответствующем международном договоре о взаимном признании и эквивалентности.

При представлении документа о профессиональном образовании Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки в случае необходимости определяется также наиболее близкое по смыслу и содержанию образования направление подготовки (специальность, профессия), по которому может быть признан в Российской Федерации такой документ об образовании.

6. Если документ об образовании не подпадает под действие международного договора о взаимном признании и эквивалентности либо такой международный договор у Российской Федерации и иностранного государства отсутствует, Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки организует проведение экспертизы представленных заявителем документов, предметом и содержанием которой являются:

определение соответствующего направления (специальности, профессии) и (или) уровня образования (квалификации), по которым возможно признание в Российской Федерации документа об образовании;

сопоставление структуры и объема учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей), требований к результатам освоения образовательной программы, по завершении освоения которой в иностранном государстве выдан документ об образовании (далее - иностранная образовательная программа), а также уровня образования (квалификации), которые он подтверждает, и примерных основных образовательных программ, федеральных государственных образовательных стандартов (федеральных государственных требований) соответствующего уровня;

определение равноценности академических и (или) профессиональных прав, предоставляемых обладателю документа об образовании в государстве, в котором выдан этот документ, правам, которые предоставляются соответствующим документом государственного образца об образовании и (или) квалификации в Российской Федерации.

В случае выявления существенных различий в структуре и (или) объеме учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей), требований к результатам освоения иностранной образовательной программы и федерального государственного образовательного стандарта (федеральных государственных требований) соответствующего уровня при проведении экспертизы определяются также дополнительные условия (дополнительное обучение, экзамены, квалификационные испытания и т.п.), выполнение которых обладателем документа об образовании компенсирует имеющиеся существенные различия.

При проведении экспертизы учитываются возможные допустимые различия в учебных планах, образовательных технологиях и формах получения образования, не влияющие на результаты освоения образовательной программы.

Если ранее по результатам экспертизы аналогичный документ об образовании был признан Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки, экспертиза представленных заявителем документов не проводится.

7. Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки в целях проведения экспертизы направляет при необходимости соответствующие запросы в образовательную организацию, которой выдан документ об образовании, иные компетентные российские, иностранные и международные органы и организации.

К проведению экспертизы Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки привлекаются имеющие государственную аккредитацию образовательные учреждения профессионального образования, научные организации, учебно-методические объединения, объединения работодателей, а также специалисты, компетентные в области образования соответствующего уровня и направленности.

8. Затраты на проведение экспертизы оплачиваются заявителем.

Экспертиза проводится после представления заявителем копий платежных документов, подтверждающих внесение платы за ее проведение.

9. По результатам рассмотрения представленных заявителем документов Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки принимает одно из следующих решений:

о признании документа об образовании на территории Российской Федерации с предоставлением обладателю документа соответствующих академических и (или) профессиональных прав;

о признании документа об образовании в качестве документа, подтверждающего освоение группы дисциплин и (или) период обучения по образовательной программе определенного уровня (академической справки);

об отказе в признании документа об образовании на территории Российской Федерации.

10. В случае принятия решения о признании документа об образовании на территории Российской Федерации Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки оформляется свидетельство об установлении эквивалентности документа об образовании (далее - свидетельство).

В свидетельстве указываются следующие сведения:

а) фамилия, имя, отчество заявителя;

б) наименование, серия и номер документа об образовании;

в) наименование и место нахождения организации, выдавшей документ об образовании;

г) наименование документа государственного образца об образовании и (или) квалификации, эквивалентным которому признан документ об образовании, с указанием предоставляемых прав (академических и (или) профессиональных);

д) дата выдачи и регистрационный номер свидетельства.

Свидетельство оформляется на бланке, который имеет учетную серию и номер, изготавливается типографским способом и подлежит строгому учету.

Свидетельство подписывается руководителем или заместителем руководителя Федеральной службы по надзору в сфере образования и науки, заверяется печатью с изображением Государственного герба Российской Федерации и выдается заявителю под роспись.

11. При принятии решения о признании документа об образовании на территории Российской Федерации только в качестве документа, подтверждающего освоение группы дисциплин и (или) период обучения по образовательной программе определенного уровня (академической справки), заявителю выдается заключение на официальном бланке Федеральной службы по надзору в сфере образования и науки.

12. Решение об отказе в признании документа об образовании на территории Российской Федерации принимается в следующих случаях:

1) представлен документ об образовании, который не признается в государстве, которому принадлежит выдавшая его образовательная организация;

2) заявителем представлены документы, содержащие недостоверную и (или) искаженную информацию;

3) иностранная образовательная программа не может быть отнесена ни к одному из уровней образования и (или) направлений подготовки (специальностей, профессий), принятых в Российской Федерации, либо образование получено в форме, не

предусмотренной в Российской Федерации для освоения образовательных программ такого уровня и направленности.

Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки направляет (выдает) заявителю уведомление с указанием причин отказа.

13. В случае выявления факта представления заявителем документов, содержащих недостоверную и (или) искаженную информацию, соответствующие сведения направляются Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки в правоохранительные органы.

14. Решение об отказе в признании документа об образовании на территории Российской Федерации может быть обжаловано в судебном порядке в соответствии с законодательством Российской Федерации.

15. Сроки и порядок действий Федеральной службы по надзору в сфере образования и науки при проведении признания документов об образовании, а также выдаче соответствующих свидетельств, в том числе в сфере высшего и послевузовского профессионального образования, определяются настоящим Порядком.

16. Документы об образовании, которые признаются эквивалентными в Российской Федерации документам государственного образца об общем образовании в соответствии с международными договорами о взаимном признании и эквивалентности, в целях обеспечения их обладателям возможности продолжения обучения принимаются образовательными учреждениями без прохождения процедуры признания, предусмотренной настоящим Порядком.

Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки ежегодно информирует образовательные учреждения профессионального образования о перечне иностранных государств и выдаваемых в них документов об образовании, обладатели которых имеют право на прием в образовательные учреждения начального профессионального, среднего профессионального и высшего профессионального образования на основании документов об образовании без представления свидетельства. Данный перечень также размещается на официальном сайте Федеральной службы по надзору в сфере образования и науки.

17. Наличие признанных в Российской Федерации документов об образовании не освобождает обладателей указанных документов от соблюдения установленных нормативными правовыми актами Российской Федерации общих требований приема в образовательные учреждения или на работу (в том числе от требования знания государственного языка Российской Федерации).